



שנה טובה ומתוקה!

Время надежды нашей

Наступивший месяц элул по еврейскому календарю предшествует празднику РОШ НА-ШАНА - еврейскому Новому году. Это время, когда в синагогах после утренней молитвы трубят в шофар - рог кашерного животного, чтобы призвать всех подвести итоги прошедшего года. Звук шофара призывает человека к раскаянию, к тшуве. Как писал Маймонид: "Пробуждаются спящие и взбадриваются дремлющие, чтобы внимательно исследовать дела свои и оценить их, и повернуться к раскаянию, и возвратиться к Создателю, да будет Он благословен" (Маймонид, Законы тшувы, гл. 3). Или, как говорит пророк Амос: "Когда услышит народ голос шофара, разве может он не убоиться?" (Амос 3:6) Однако шофар не только призывает нас к тшуве, но и дает нам силы для тшувы. Каждый еврей должен внимательно проверить все ли он сделал в минувшем году, что было в его силах, для того, чтобы в мире стало больше добра и света. Должен подумать, с чем он предстанет перед судом Вс-вышнего, да будет благословенно Его Имя, когда в день ЙОМ КИ-ПУР на небесах будет записана судьба каждого человека на следующий год. По еврейской традиции в каждом человеке (исключая праведников и злодеев) хорошего и плохого поровну, и каждый поступок в каждый данный момент может перевесить чашу весов в ту или иную сторону: в сторону добра - тогда мир станет чуточку лучше; или, не про нас будет сказано, в другую сторону, и тогда пострадают не только сам оступившийся и его близкие, но и весь мир. В этот период принято делать как можно больше добрых дел, давать больше пожертвований на благотворительность, просить прощения у тех, кого мог вольно или невольно обидеть.

Прошедший год деятельности нашей общины, кроме обычного функционирования различных ее подразделений - Хэсэда Агамим, школы ЙОМ РИШОН, синагоги, Филиала ИКЦ Санкт-Петербурга, центра ИЦХАК, общества Шалом, Еврейской национально-культурной автономии Петрозаводска, плодотворного сотрудничества с зарубежными партнерами из Германии, США, Финляндии, был отмечен несколькими знаковыми событиями:

- мы отпраздновали пятнадцатилетие общества Шалом - первой еврейской организации после крушения советской империи, из которой, как из хорошо посаженного и ухоженного саженца, выросло дерево нашей общины;

- была зарегистрирована Региональная еврейская национально-культурная автоно-

мия Республики Карелия;

- впервые в городе прошли Дни Израэля под эгидой Израильского культурного центра Санкт-Петербурга, в которых принял участие Первый секретарь посольства государства Израэль в Российской Федерации Марат Богуславский;

- в серии "Библиотечка газеты "Общинный вестник" вышли брошюры Дмитрия Цвибеля "Судьбы, опаленные войной" и "Мой еврейский вопрос".



И все же главным событием уходящего года можно считать десятилетие образования религиозной общины, десятилетие жизни нашей общины с Торой. С этого момента мы, собственно, и можем называться общиной, так как еврей без Торы - не еврей.

Десять лет назад 2 ава 5756 года (18 июля 1996 года) в торжественной обстановке в Большой хоральной синагоге Санкт-Петербурга петрозаводской еврейской общине был передан Свиток Торы, приобретенный на средства, собранные евангелической общиной Дитрих-Бонхофер города Тюбингена по инициативе пасторов Данкварта-Пауля Целлера и Михаэля Фолькмана. Этот беспрецедентный акт, когда христиане помогают в создании еврейской общины, не ставя при этом своей целью ее христианизацию, и создал условия для теплых отношений между двумя общинами.

И вот друзья приехали к нам, чтобы разделить радость этого неординарного события. Совместное возложение венков на кладбищах немецких военнопленных и советских солдат - защитников Петрозаводска; посещение старого еврейского кладбища, Музея памяти жертв фашизма им.

М.Кольбе и Информационного центра по Холокосту, антисемитизму и ксенофобии "ИЦХАК"; официальные приемы в Государственном комитете Республики Карелия по делам национальной политики и Мэрии города; круглый стол, на который были приглашены представители всех конфессий, зарегистрированных в Петрозаводске; культурная программа - все это спрессовало время, проведенное вместе. Но главное - служба в синагоге, когда те, кому община обязана своим возрождением, смогли увидеть Свиток Торы, послушать чтение очередной главы. За праздничным столом царил возвышенная атмосфера любви к ближнему, запеванная Торой, звучали псалмы на иврите, немецком и русском языках.

Нашей общине были переданы деньги в фонд строительства синагоги (10000 евро), собранные общиной Дитрих-Бонхофер за прошедший год, а обер-бургомистр Тюбингена Бригитта Русс-Шерер прислала пространный поздравительный адрес и свой вклад - 400 евро на строительство синагоги и 400 евро на социальные нужды!

Хороший пример для всех нас!

В преддверии нового 5767 года от сотворения мира мы желаем нашим родным и близким, нашей общине, евреям всего мира, жителям нашей любимой Карелии, всем людям земли ШАНА ТОВА УМЕТУКА! (Доброго и сладкого года!)

А пока у нас есть еще время над чем-то задуматься, что-то успеть сделать, исправить, наметить перспективы, пока не протрубил шофар, возвещающий, что уже закрыта Книга, пишущаяся Творцом, и определена судьба каждого на следующий год, и ничего исправить уже нельзя.

Мы надеемся, что Вс-вышний, да будет благословенно Его Имя, проявит к нам благосклонность и милосердие, так как если судить мир только по делам его, то мало кто выдержит такой строгий суд.

Постараемся же внимательно вслушаться в звук шофара, который напоминает нам и о том шофаре, который мы слышали у горы Синай, когда получали Десять Заповедей, и о звуке Большого шофара, который возвестит человечеству о приходе Машаха. И тогда Он "рассудит народы, и даст поучение многим народам; и перекуют они мечи на орапа, и колья свои - на садовые ножицы; не поднимет народ на народ меч, и не будут более учиться воевать" (Исайя, 2:4). Так давайте же приближать этот день, и будем молить Вс-вышнего, чтобы произошло это в дни нашей жизни!

Бен Гирш

לְשָׁנָה טוֹבָה תִּפְתָּבוּ וְתִחְתַּמוּ לְאַתֵּר לְחַיִּים טוֹבִים!

На новый год да будешь ты записан/а и запись эта да будет скреплена печатью немедленно - на добрую жизнь!

ПРИВЕТСТВЕННОЕ ОБРАЩЕНИЕ К ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЕ г. ПЕТРОЗАВОДСКА

Ровно десять лет тому назад христиане Тюрбингена передали еврейской общине в Петрозаводске совершенно особый дар: свиток Торы, чтобы благодаря ему община смогла бы возобновить богослужения в собственной синагоге. По этому поводу мой предшественник д-р Ойген Шмид напомнил об ужасающем историческом опыте, трагически связывающем оба наших народа друг с другом: выселение и изгнание, физическое уничтожение и разрушение существования еврейских общин в Германии и Европе самым безжалостным, человеконенавистическим образом. Жертвами национал-социалистической машины уничтожения и ее приспешников стали, в первую очередь, восточноевропейские народы; нападение на Советский Союз летом 1941 года обернулось страданием и смертью, бегством и изгнанием также и для народов России.

С тех пор много всего произошло и в Европе, и между обоими нашими народами. Прежде всего, последние полтора десятилетия изумили нас изменениями, которых мы в течение длительного времени не могли себе даже вообразить. Народы Восточной Европы сбросили иго диктатуры; существовавшие до этого времени, крепко спаянные мировые политические блоки давно распались; и даже мы, немцы, в течение последних десятилетий поделились между этими блоками, все еще можем радоваться мирному воссоединению нашей страны. Но именно пути развития последних лет продемонстрировали, что история больше не отступает нас от себя и что мир - это такое хрупкое достояние! Преобразования принесли с собой разнообразие новые проблемы: вспомните только о событиях в бывшей Югославии, о гражданских войнах и конфликтах в Азии и Африке и, в первую очередь, о терроризме, который унес жизни бесчисленных невинных и который, к сожалению, часто исповедуется от имени религий.

Все это доказывает, что несправедливость и война не искоренены. И как раз для людей наших обеих стран события прошлого, все еще причиняющие боль, неизменно остаются одновременно и обязательствами, и уроками. Сближение, которое в последние годы установилось между гражданами России и Германии, в любом случае должно настраивать нас на оптимистический лад. Оба наших города - и Петрозаводск, и Тюрбинген - также принимали в этом процессе разнообразное участие: от официальной партнерства протянулась цепочка множественных неофициальных контактов и встреч вплоть до многочисленных и интенсивных знакомств между петрозаводчанами и тюрбингенцами. Меня очень радует то, что и немецко-еврейская история была интегрирована в построение будущего на партнерских основах. Этим мы обязаны усилиям людей, осознающих свою ответственность, как с одной, так и с другой стороны: еврейскому культурному центру "Шалом", еврейской общине Петрозаводска и большому кругу христиан Тюрбингена, сплотившихся вокруг пасторов Данкварта-Пауля Целлера и Михалля Фолькмана. Именно они и есть те люди, которые десять лет тому назад своими беспримерными благотворительными акциями способствовали реализации мечты еврейских мужчин, женщин и детей в Петрозаводске о возможности иметь свиток Торы, а следовательно, создать основы для возобновления жизни еврейской общины. Для всех нас эта гражданская ангажированность, родившаяся спонтанно, в разговоре всего нескольких людей, могла и может служить примером того, как из партнерства городов на официальном уровне возникают дружественные, живые и личные отношения между людьми.

То, что в свое время христиане Тюрбингена поддержали карельских евреев в построении их общины, является свидетельством того, насколько добрыми были уже и тогда эти взаимоотношения. Этот дар был выражен вниманием и уважением и послужил одновременно для слома политических и идеологических, а вместе с ними и религиозных барьеров. Граждане нашего города приняли на себя ответственность, навязываемую нашим прошлым, они всегда смотрели поверх существовавшего прежде железного занавеса и были готовы трудиться на общее будущее наших народов.

Десять лет назад мечта заключалась в том, чтобы вместе с Торой и возобновлением богослужений в синагоге возродить и дать возможность расти и процветать еврейской идентичности и еврейской общине в Карелии. Как мы видим сегодня, эти желания исполнились. Вместе с основанием первой со времен второй мировой войны синагоги в России - как это, кстати, выяснилось впоследствии - открылась возможность не только богослужений. Теперь - особенно для детей и молодежи - осуществилась возможность сознательного вхождения в синагогальные составляющие богослужения, в традиционную литургию, в толкование Торы и в древние тысячелетние традиции еврейских праздников. Скрытая в течение многих десятилетий еврейская идентичность большинства карельских евреев проявилась снова и снова, смогла существовать открыто. Мы еще и сегодня разделяем ту великую радость и благодарность, которые в свое время ощущали участниками проекта, и они возрастают по мере того, как мы наблюдаем, какое воздействие оказала эта акция на отношения карельских евреев и тюрбингенских христиан, да даже на отношения Петрозаводска и Тюрбингена в целом. Перед нами десятилетний период дружбы между петрозаводскими евреями и тюрбингенскими христианами, многочисленные интенсивные контакты и встречи, дружеские отношения, возросшие на почве регулярных визитов, общих торжеств и проектов, а также действенной помощи. Независимо на все трудности и препятствия, мы шли к общей цели: не упускать из виду, уважать и поддерживать жизнь еврейской общины в Карелии.

Благодаря подаренной Торе еврейская община в карельской столице обрела новую жизнь. 1200 евреев в Петрозаводске исповедуют ныне свою идентичность, свою веру и свою культуру. "Тора соединяет людей", - так гласит строка из письма, полученного из Петрозаводска десять лет назад, и это правильно: карельские евреи снова объединились. Помимо общих богослужений было оборудовано отделение для нуждающихся в благотворительной помощи. Также появилась возможность заняться реставрацией старого еврейского кладбища.

Получила развитие - об этом можно сказать с уверенностью - культура встреч между членами Петрозаводской синагоги и тюрбингенскими христианами различных конфессий и различного характера, которая существует вот уже десять лет и хотела бы найти в Германии равный себе пример. Диалог религий, преодоление национальных границ, о чем часто говорится, нашли свое воплощение в наших дружеских отношениях. Однако созидательная работа продолжается. Важнейшим планом на будущее является строительство собственной синагоги в Петрозаводске. Место для строительства город уже выделил, строительство разрешено. Теперь требуются огромные, и в первую очередь финансовые усилия, чтобы претворить это намерение в жизнь. Университетский город Тюрбинген и его граждане будут поддерживать эти усилия. Я убеждена, что рабочая группа Тюрбингена "Встречи с еврейской общиной в Петрозаводске" и здесь сможет сделать свой добрый вклад. Начало положено: в Штифтсхирхе (монастырской церкви) Тюрбингена уже висит фотография участка и призыв к пожертвованиям.

Передача в дар Торы десять лет тому назад изменила не только жизнь евреев в Карелии, но - как я узнала, и самих людей и внесла в их жизнь новые импульсы. Да и мы в Тюрбингене в минувший период интенсивно занимались своей собственной историей, что нашло отражение в выставках, проектах и публикациях, в публичных дискуссиях и в крепнущем диалоге между евреями и христианами. Люди, принимавшие и принимающие участие во встречах с еврейской общиной в Петрозаводске, имели возможность снова и снова выступать с важными инициативами. Я надеюсь и желаю, чтобы эти плодотворные встречи продолжались и в будущем. Пусть жизнь еврейской общины в Карелии разрастается и процветает - Тюрбинген выступит при этом заинтересованным спутником.

Бригитта Русс-Шерер,
Обер-бургомистр
Тюрбинген, в июле 2006 г.

К десятилетию религиозной общины

ФОНД «МИРОВОЙ ЭТОС»

для межкультурных и межконфессиональных исследований, образования, встреч

ПРИВЕТСТВЕННОЕ ОБРАЩЕНИЕ К УЧАСТНИКАМ КРУГЛОГО СТОЛА РЕЛИГИЙ

Петрозаводск, 24 июля 2006

С радостью я восприняла инициативу еврейской общины в Петрозаводске о том, чтобы пригласить руководителей религиозных сообществ в Петрозаводске вместе с друзьями из евангелической общины Дитриха Бонхоффера из города-побратима Тюрбингена на встречу за круглым столом. Я надеюсь, что многие приняли это приглашение и посылаю всем Вам самые теплые приветствия от фонда "Мировой этос" в Тюрбингене. Будучи президентом фонда "Мировой этос", я особенно рада тому, что развитие еврейской общины оказалось столь живительным и что она проявляет активность, выходя за собственные рамки. Тем более что и наш фонд внес свой небольшой финансовый вклад в дело приобретения Торы для этой общины и, следовательно, в ее создание.

Вы хотите вести разговор о возможности межконфессиональных отношений в Вашем городе. Это намерение обретает чрезвычайную важность в то время, когда религиозные общины зачастую находятся в напряженных взаимоотношениях, а в их среде еще господствуют разнообразные предвзятости, недостаточное знание друг друга и страх спороковосования друг с другом. Говорите друг с другом, вместо того, чтобы стрелять друг в друга! Это понимание - первый шаг к раскованным и конструктивным отношениям. Все люди Вашего города, независимо от того, верующие или нет, несут общую ответственность за выбор города. Религиозные общины должны существенно способствовать этому в силу своих традиций. Когда они совместно обсуждают возникающие проблемы и задачи, то они тем самым создают определенный ориентир для общины и могут уже на раннем этапе предотвратить возможные конфликты. Круглый стол религиозных общин в Петрозаводске мог бы даже стать постоянно действующим институтом, который бы собирался регулярно и послужил бы огромную службу для мира во всем городе. Ибо: не может быть мира между нациями (а также внутри одной нации или города), если нет мира между религиями! Вот и наш фонд "Мировой этос" прилагает усилия к созданию в Германии подобных постоянно действующих Круглых столов по вопросам религий.

Религии и их приверженцы могут сообща осознавать свою ответственность, поскольку они могут опираться на вполне сходные принципы в своих этических учениях. Что касается вероучений, ритуалов, практики, то здесь многое разделяет религии, но на этическом уровне у них много общего: ненасилие и трепет перед всем сущим, справедливость и солидарность, терпимость и правдивость, как и партнерство между мужчиной и женщиной, - все это этические обязательства, которые обнаруживаются в любой религии и которые люди верующие делают со своими неверующими согражданами. Принцип гуманности: с каждым человеком нужно обращаться по-человечески, а также золотое правило взаимности: Не обращайся с другим так, как ты не хотел бы, чтобы обращались с тобой - представляют собой фундамент всеобщего человеческого этоса, мирового этоса.

В России идея мирового этоса также вызывает все больший интерес. В этом я смог убедиться в мае на организованной Пермским университетом конференции на данную тему. Особо важным итогом этой конференции был перевод на русский язык "Декларации мирового этоса", опубликованной в виде красивой брошюры, которую Вы видите здесь и которую можно заказать в Перми. Эту декларацию я набросал в 1990-х годах в результате совещаний с учеными, принадлежащими ко многим религиям, и она была принята в 1993 году "Парламентом мировых религий" в Чикаго. Она является основополагающим документом для достижения консенсуса в проекте Мирового этоса, и могла бы также стать базисом для сотрудничества религий в Петрозаводске.

Всем участникам Круглого стола, и особенно неутомимому инициатору Диме Цвибелю, я выражаю благодарность за их готовность, и от имени фонда "Мировой этос" желаю открытого и плодотворного диалога и большой удачи!

Ханс Кюнг
Тюрбинген, 18.07.2006

Еврейская община выражает искреннюю благодарность за участие в приеме делегации из Тюрбингена: Государственному комитету Республики Карелия по делам национальной политики; Администрации города Петрозаводска; Музею памяти жертв фашизма им. М.Кольбе; Эльвире Аверьяновой, директору Государственного историко-архитектурного и этнографического музея-заповедника "Киж"; Михаилу Гольденбергу, директору Государственного краеведческого музея; преподавателям и ученикам музыкальной школы поселка Гирвас; ансамблю "Авив", Наталье Гуль, Наталье Мартыновой, Ольге Ронинсон, Татьяне Стиваковой, Ирине Портной, Клементию Векслеру, Виктору Портному. А также Фаине Левиной, Вере Мизко, Ирине Кулабуховой, Михаилу Бравому. Особая благодарность Валентине Двинской.

Слово о Лазаре Шапиро

24 июля в Тель-Авиве умер на 79 году известный в Карелии писатель Лазарь Шапиро. Он долго болел, а несколько лет тому назад совершенно ослеп. И все эти годы с 1993 и до последних дней своих на земле очень часто звонил многочисленным друзьям в Петрозаводске. И его медленный, крепкий с паузами голос в телефоне разве можно забыть? И такие неторопливые разговоры длились по часу и больше. И сердобольные и бережливые друзья тревожились и говорили Лазарю: "Ведь такой, долгий разговор выгребет у тебя из кармана все деньги!". А больной и слепой Лазарь отвечал всегда одно и то же: "Это последняя моя радость - общаться с вами..."

И как можно забыть, что весной 1960 года (на первомайской демонстрации в колонне министерства культуры, где мы непременно должны были присутствовать!) я познакомился с Лазарем Шапиро. И с тех пор он дарил меня своей дружбой. И следы этой дружбы я нахожу не только в надписях на книгах самого писателя, но и в шуточных надписях на других книгах. Среди моих любимых перечитываний есть и трехтомный роман Лиона Фейхтвангера о еврейском историке Иосифе Флавии, подаренный мне Лазарем с такой забавной надписью: "Иосифу - про Иосифа. Лазарь. 10.XII.70".

В карельском издательстве вышли его книги: "Мальчик с фонариком" (1960), "Мои знакомые" (1961), "Хорошо, Илмари!" (1962), "Так оно и было" (1964), "Доброе утро" (1967), "Строгий учитель" (1968), "Про меня и про всех" (1970). И, понятно, было много публикаций в журналах и газетах Карелии.

Лазарь Шапиро родился 7 мая 1928 года в городе Червене, в бывшем еврейском местечке Белоруссии. Маленьким мальчиком, возвращаясь из детского сада, любил забираться на русскую печь, где лежал часто дедушка. Любил сидеть верхом на его живот и вести беседы с дедушкой. А дедушка не просто беседовал, а задавал самые главные вопросы.

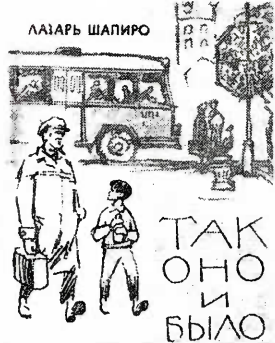
-Б-г есть? - спрашивал он у внука.
А тот, хорошо подготовленный в советском садике, твердо отвечал:

-Б-га нет!
-Ва! Убирайся! - и отлучал внука от своих бесед.
Оба и дед и внук - были твердыми и убежденными людьми... Так начинался трудный путь познания для будущего писателя.

Отец же будущего писателя был специалистом по лесу, и с 30-х годов семья их жила в Карелии, в Петрозаводске. Во время зимней войны 1939-40 годов отец Лазаря Шапиро погиб в той самой дивизии, о которой Анатолий Гордиенко написал книгу "Гибель дивизии".

В 1952 году двадцатилетний учитель после окончания Петрозаводского университета был направлен на работу в школу села Ведлозеро, где директором был Урхо Руханен. Известный литературный критик, литературовед и переводчик, он тогда не имел права после ГУЛАГа, где провёл восемь лет, жить в Петрозаводске. А советский писатель Мариэтта Шагинян бодро писала в сталинские годы о богатстве культуры и литературы Карелии: мол, что там так много писателей, что некоторые из них живут в селах - и называла имя члена союза писателей СССР Урхо Руханена...

Судьба привела Лазаря Шапиро к очень важной для него встрече с Урхо Руханеном, которая стала началом их многолетней дружбы. Я не знаю более духовно близкого человека для



Лазаря Шапиро, чем Урхо Руханен. Очень жаль, что Шапиро так и не написал воспоминания о Руханене.
Как-то летом - это было в 1975 году - мы с Лазарем вместе с нашими семьями отдыхали в Святозеро, и так случилось, что и Лазаря и меня подвез в Петрозаводск ректор Пединститута Петр Иванович Ихалайнен. Почему-то в тот раз Лазарь вспоминал много о Ведлозерской школе, о тамошних своих коллегах. Это был интересно и Ихалайнену, ибо в те далекие 50-е годы он был министром просвещения Карелии. Лазарь же был отличным рассказчиком и повелел много забавного и смешного. При этом у него была удивительная способность переключаться в того, о ком он рассказывал. Но Руханена в этом разговоре он не вспоминал. Об Урхо Руханене много и серьезно мне рассказывал и до этого и позднее.

Все, кто знали, кто учился у Лазаря Шапиро, обязательно говорят о его особой доброте. Когда вспоминаю об организаторской, ему прямо-таки природно присущей доброте, то всплывает в моей памяти и такой эпизод. Лазарь как-то принес с рынка зелень, и его мама заметила, что эта зелень какая-то неважная. И Лазарь охотно рассказал о том, что на базаре было много отличной зелени, и ее купали. Но тут же продавала старушка, как оказалось, дачника. У нее зелень была похуже. Лазарь разговаривал с этой старушкой. Она, как водится, поведала незнакомому, внимательному и очень доброму человеку то, о чем не всегда расскажешь и самым близким. Лазарю стало ее жаль. Он так примерно и сказал: "У всех покупают, а у нее - нет". И, конечно, купил у нее зелень. Тут я вижу самое главное в человеке и писателе Лазаре Шапиро.



В одном его рассказе есть такие слова: "Ему нравилось смотреть, как встречаются люди". В прозе Лазаря Шапиро встречаются, как притчи, "чужие" люди. В этих "незнакомых" встречах человек проявляется наиболее ясно, ибо незнакомые люди более пристально всматриваются друг в друга. Как они поведут себя в обычной, в малодраматической или вовсе не драматической обстановке? Такие вот нехитрые как будто ситуации часто становились зерном сюжета в прозе Лазаря Шапиро, неторопливого и внимательного исследователя человеческих отношений. Его герои не все, наверно, помнили слова Антуана де Сент-Экзюпери о том, что самая большая роскошь - это роскошь человеческого общения. И при этом все они исповедуют эту человечнейшую религию, это человечнейшее правило людей.

Встречаются люди по-разному на страницах и детских книг, и "взрослых" Лазаря Шапиро, но эти встречи всегда поучительны, ненавязчиво поучительны. Вот маленький мальчик Илмари пришел из школы и радостно сообщил:

-Сегодня Вася получил "пять", и учительница ему сказала: "Молодец, Вася!"

-А тебе, - спросила мама, - учительница ничего не сказала?

-Нет, - ответил Илмари, - она сказала только Васе.

-Что ж, - согласилась мама, - это хорошо, что Вася молодец. А когда же учительница скажет и тебе: "Молодец, Илмари?"

-Не знаю, - ответил Илмари. - Наверно, скоро!"

Маленький человек встретился с чужой радостью. И эта радость стала своей. Так раскрылась нам эта незамысловатая история, рассказанная Лазарем Шапиро.

Иная встреча. И другой характер столкновения проступает в маленьком рассказе "На субботнике". Весна. Идет уборка на дворе. "Долбит лед, нагружают на носилки, выносят лед со двора. Из-под топорика Илмари, искрясь на солнце, летят во все стороны ледяные брызги - трудится человек.

Подшел семиклассник Степа. Посмотрел, как все работает, и о чем-то задумался.

Однажды Степа похвалился, что придумает такую машину, которая сама будет переворачивать страницы книги во время чтения.

- Ну и голова у этого парня, сказал тогда Андрей Захарович, который всему удивлялся. - Ты, Степа, непременно будешь изобретателем.

А Степа в ответ:

- Да, уж... наверно, придется...

Посмотрел-посмотрел Степа, как все работает, и говорит: - Если изготовить на заводе огромный лупу и направить через нее солнечные лучи во двор, то лед растает в два счета..."

Все разговоры, и только Степа предлагает один "проект" за другим - и при этом ничегошеньки не делает. Здесь, помимо всего прочего, скрыт неназойливый юмор Лазаря Шапиро, которому у него свойственно без нажима, без форсирования смеха появляться.

При этом радиус того, что видел Лазарь Шапиро, невелик, даже мал. Он почти не путешествовал, не метался из края в край ни по меридианам, ни по параллелям, не брал популярные в те годы творческие командировки. И все это не из соображений парадоксального порядка: вы вот так, мол, живете, а я не так. Нет. Просто он иначе видел и иначе, как говорят, собирал материал жизни... И при этом Лазарь Шапиро больше, чем кто-либо другой, далек от такого привычного для нас понятия или сочетания слов - мелочи жизни. Он не знает их, этих мелочей жизни. И в то же самое время "мелочи" встречаются у него на каждой странице.

Тут мы приближаемся к мысли, что очень важными инструментами прозы этого писателя были притчи. А разве радость за другого, которую переживает мальчик Илмари, - это не притча? А эпизод с "конструктором" Степой разве не притча о лентяе?

Такой же притчей становится ситуация в троллейбусе, когда заканчиваются билеты, - и как по-разному ведут себя люди...

Мы привыкли, что когда говорят о притчах, то подразумевают что-то давнее, древнее, библейское. А Лазарь Шапиро писал, создавал современные как будто бесхитростные притчи. Так то оно так, да я хорошо помню, что в наших пристрастиях и беседах Библия занимала большое место. Мы далеко не сразу добрались до древнего еврейского языка, на котором написана Библия. Это трудный язык. Но нам с Лазарем достался от родителей более поздний еврейский язык - идиш. Тут еще помогало, что мы знали немного немецкий. Лазарь раньше меня начал читать на идиш, то вскоре стал пробовать и писать, хоть и малограмотно, на языке моих родителей. Меня заражал пример Олега (Армаса) Мишина, который, испытав типичную судьбу ингерманландцев в Советском Союзе, нашел в себе силы не только возродить для себя финский язык, но стал думать, писать на этом языке, переводить с русского на финский. Мы с Лазарем Шапиро так далеко не дошли. Но однажды я все-таки Лазаря озадачил, предложил ему подиктовать мне на идиш. И он был удивлен, как я быстро рисую эти, как кто-то сказал, рыболовные крючки... И это были буквы самого древнего на земле алфавита.

Я, как водится, несколько отвлёкся. А речь шла о притчах в прозе Лазаря Шапиро. Все его притчи - это как бы пробные камни, на которых испытываются нравственные показатели человека. Хороший или плохой, "что такое хорошо и что такое плохо" (Маяковский) - это все детские прозрачные и простые решения очень непростых явлений. Хороший или плохой - вот ведь над чем бился всю жизнь Лазарь Шапиро. И его детские книги ("Мальчик с фонариком", "Хорошо, Илмари!", "Доброе утро") и его "взрослые" книги ("Мои знакомые", "Так оно и было", "Строгий учитель") - все они решали все те же вопросы.

У притчевой и нравственно озабоченной прозы Лазаря Шапиро есть еще одна не сразу заметная грань: хотя в его рассказах встречаются только русские и финские имена, но эта настоятельная морализующая нотка - и автора и его героев, - эта нотка, этот неприкрытый нравственный максимализм внимательному читателю напоминает и тот самый библейский мир, и то, что автор еврей.

Притчи рождались из встреч и общения с людьми. Стремление к общению с самыми разными людьми было заложено в натуре, в душе писателя и как бы диктовало этукую душевную распахнутость. И все это иногда приводило Лазаря Шапиро к довольно забавным ситуациям. Так, когда началась знаменитая Шестидневная война в 1967 году, то хорошо знакомый Лазарю дворник сказал-спросил у него:

- Чего это вы там натворили?

Мне бы помяться вместе с Лазарем над этим случаем, а я нештучно раздразнился и сказал ему:

- Это все твоя приветливость и распахнутость. А у меня такая морда лица, что никто не посмеет мне сказать такие слова!..

Лазарь Шапиро жил, как и все мы, в достаточно сложном, трудном и далеко не всегда добром мире. Но все им написанное обращено к добруму началу в человеке, особенно в маленьком человеке - в ребенке. И, грешным делом, многим из нас казалась такая наклонность писателя довольно утопичной... И при всем при этом чувство правды никогда не изменило Лазарю Шапиро. Вспоминается такой эпизод конца 60-х годов, когда наше республиканское издательство готовило к 1970 году, к столетию со дня рождения Ленина сборник воспоминаний и рассказов о вожде. На обзуждении мой старший брат известный литературовед Ми-



сей Гин вспомнил тогда вслух непроницаемые слова о том, что если сложить время всех бесчисленных воспоминаний о встречах с Лениным, то жизни вождя явно не хватает... И он же добавил, что у него больше всего вызывает доверие маленький, прямо-таки крохотный рассказ Лазаря Шапиро "Здравствуй, товарищ!", где старого человека тормозят разные инстанции, требуют, чтобы он в школах рассказывал о встречах с Лениным. А ему, стоявшему в охране красноармейцу, однажды довелось видеть вождя, который, проходя, сказал ему: "Здравствуй, товарищ!" Вот и все. Больше ему нечего и не о чем рассказывать...

Заканчивая эти заметки, хочу напомнить, что Лазарь Шапиро был одним из последних литераторов, кто с Дмитрием Гусаровым был на "ты". Известно, что Гусаров был далеко не распахнутый человек. Среди тех немногих, кто был с Гусаровым на "ты", были Яако Ругоев, Виктор Соловьев, Орты Степанов, Петр Борисков... И последнее. Сейчас, когда на бедные головы детей опракидывается столько телевизоров и мультяжусов, - сейчас хорошо бы издать книжечку лучших рассказов для детей Лазаря Шапиро. Эта проза так по-человечески добра.

Иосиф Гин

1. Рош ha-Шана и Йом Кипур - время «преобразования грехов в заслуги»

Рош ha-Шана и Йом Кипур - еврейский Новый Год и Судный День - это праздник подведения итогов за год и, соответственно, исправления своих грехов. Раскаяние и исправление - вещи настолько важные, что Талмуд говорит даже: «На такую духовную высоту, на которой стоит грешник, исправивший свои грехи, - не может подняться даже и праведник. Ибо если он совершил истинное раскаяние, то его грехи не просто отменяются, а преобразуются в заслуги». Имеется в виду, конечно, не просто грешник, переставший нарушать закон. Талмуд говорит об ином случае - о том, когда человек не просто перестает поступать неправильно, но когда он использует тот потенциал, ту энергию, которая проявилась в процессе совершения греха и его преодоления, для более значительного духовного продвижения, чем если бы этот человек был просто праведен.

Рав Й.-Д. Соловейчик описывает процесс «преобразования грехов в заслуги» следующим образом: «Если интенсивность ощущения греха, чувства вины и стыда, которые овладевают человеком при пробуждении раскаяния, настолько сильны, что поднимают, приближают человека к Создателю вселенной, то прежние грехи не просто «уничтожаются перед Создателем», но «превращаются в заслуги», ибо эти грехи трансформируются в мощную силу, толкающую грешника по направлению к Б-гу. При таком пути исправления грех не забыт, не вычеркнут и не выброшен в пучину моря. Наоборот, динамика памяти о грехе освобождает внутренние духовные силы кающегося и позволяет ему совершать дела даже более великие, чем раньше».

2. Идея о том, что раскаявшийся грешник стоит выше праведника, и ее недостатки

Идея о том, что раскаявшийся грешник стоит выше праведника, широко известна, и о ней слышали даже начинающие изучать религию. Я тоже

узнал о ней давно, но она всегда была мне чем-то непонятна. Конечно, замечательно, когда энергия греха не просто отменяется, но используется на добро; и человек, который смог сделать это, заслуживает всяческого уважения. Но все же в этой идее есть, как мне кажется, некоторый изъян. Ведь если воспринимать эту идею в прямом смысле, то по ней, в конце концов, оказывается, что невозможно подняться высоко, если ты не грешил - а потом, конечно, раскаяешься. А это, скажем прямо, уже не так уж и далеко от протонародно-христианской концепции «не согрешишь - так и не покаешься» [в смысле того, что как же это можно обойтись без греха, так ведь тогда и раскаяться будет не в чем, а без раскаяния человек неполноценен].

Огромный созидательный потенциал чувства раскаяния был давно осознан человечеством, и именно на нем [на образе «кающейся Марии Магдалины»] христианство основало всю свою моральную концепцию. Возможно, что для нееврейских народов, для которых столь большую роль в их моральном развитии сыграло христианство, действительно нет другой возможности основать концепцию морали, кроме как на отталкивании от зла. Но мне, как еврею, концепция «грешить и каяться» была всегда чрезвычайно чужда, и мне было неприятно, что еврейская концепция «исправивший грехи стоит выше праведника» как будто бы слишком похожа на нее. Иными словами, мне было обидно за праведника - почему же ему не по силам достичь тех высот, на которые поднимается раскаявшийся злодей? Неужели для праведника дорога наверх, в сущности, перекрыта? Такой подход находился в полном противоречии с моим интуитивно-религиозным пониманием мира.

3. Разрешение противоречия

Это противоречие задевало меня, пока я не понял, наконец, что праведник точно также может - ничем не меньше, чем злодей - обратить в заслуги энергию раскаяния. Праведник тоже может, и даже обязан, раскаяться в своих грехах - и при этом

вовсе без того, чтобы он до этого нарушал Закон Торы или совершал преступления! Более того, раскаяние является необходимым компонентом праведности, без него праведность неполноценна - но раскаяние, оказывается, совсем не обязательно предполагает предшествующее нарушение.

Дело в том, что ивритское слово «хет» означает совсем не то, что соответствующее ему русское понятие «грех». В русском языке «грешить» - это то же самое, что и «нарушать заповеди». В иврите, однако, понятие «хет» (грех) совершенно отличается от понятия «авера» (нарушение заповеди). Слово «авера» происходит от глагола «авар» (переступить) и означает «переступание через Закон», сознательное или по ошибке. Но понятие «хет» имеет совсем иное происхождение. Оно связано с глаголом «леахти», означающим «промахнуться», «не попасть точно в цель». «Хет» - это неиспользование своих возможностей, и раскаяние в этом пренебрежении Божественным даром - это и есть раскаяние праведника. В качестве только одного из многих примеров этого приведем следующий. Рав Кук объясняет, что одна из существенных проблем современности - это односторонность в изучении Торы, когда в иешивах направляют слишком много усилий на техническое изучение иудаизма - и в результате Тора исходит из «Дома Учения» совсем не в том ракурсе, в котором народ может - и хочет! - воспринимать ее. Это, безусловно, широкое поле - только одно из многих! - для раскаяния праведных.

В Рош ha-Шана мы должны осознать свои неиспользованные возможности и использовать чувства неудовольствия и горечи, возникающие при этом, для своего дальнейшего продвижения. Раскаявшийся злодей стоит выше простого праведника - но не выше раскаявшегося праведника. И об этом же говорит Талмуд: «Не может прийти Машиах, пока праведники не совершат раскаяния в своих грехах». Праведники, а не грешники!

Пнихас Полонский
(Маханайм)

Еврейская община выражает благодарность

Серафиме Гойхенберг, Марте Цвибель, семье Фрадковых, Залману Кауфману, Лейбу Рабиновичу, Мееру Фишману, Татьяне Ройтбурд, Ирине Фоменко, Хаве Лойтер, Семену Шахнику, Иосифу Гелесу, Маргарите Сийкки, Иосифу Гину, Фаине Линской, Маре Гильбо, Льву Хорошу, Алексею Чеботареву, Рае Шапиро, Тамаре Шубик, всем, принявшим участие в сборе средств на помощь жителям Израиля, пострадавшим от действий террористов.

Наша кухня

Индейка жареная



Индейка (5,5 кг), 1 стл соли, 1/2 чл перца, 1/2 кг чернослива без косточек, 1 ст воды, 4 ст нарезанных яблок, 1 ст панировочных сухарей, 2 чл лимонного сока, 1 стл сахара, 1 чл корицы.

Натрите индейку корицей и солью с перцем. Чернослив залейте водой и проварите 10 минут, воду слейте, добавьте яблоки, сухари, лимонный сок, сахар, корицу, осторожно перемешайте и нафаршируйте этой смесью индейку. Отверстие зашейте. Жарьте в духовке на среднем огне 3-4 часа (до полной готовности).

Гусь с капустой

Гусь (4-5 кг), 3 чл соли, 1/2 чл перца, 1 ст лука, нарезанного кольцами, 3 кг нашинкованной капусты, 1 тертое кислое яблоко.

Натрите гуся двумя чл. соли и 1/4 чл перца, поставьте в гусятнице в духовку и жарьте на слабом огне 20 минут. Отмерьте из гусятницы 6 стл гусяного жира, положите в него капусту и лук и тушите на слабом огне 20 минут, добавьте яблоко, оставшиеся соль и перец, а поверх капусты положите гуся, накройте и тушите на слабом огне еще час.

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

ЕСЛИ ПРОТИВ ЧЕЛОВЕКА 999 АРГУМЕНТОВ, А ЗА - ОДИН, ОН СПАСЕН.

Талмуд-Шаббат, 32а

**ХЭСЭД АГАМИМ
ПОЗДРАВЛЯЕТ С ЮБИЛЕЕМ**

ГУТЦАЙТ Тамару Абрамовну
ЕРКОВИЧ Мери Яковлевну
КАЦ Александру Павловну
ЛОЙТЕР Хаву Михелевну
ШИБЕРМАН Любовь Сергеевну

МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!

Издатель: Петрозаводская
еврейская религиозная община
185035 г. Петрозаводск, а/я 360,
тел. (814-2) 78-39-38 e-mail: talit@karelia.ru

Редакторы:
Давид Генделев
Дмитрий Цвибель

Компьютерный набор, верстка и офсетная печать выполнены
фирмой "Принт", 185001, Петрозаводск, пр. Первомайский, 1,
тел. 78-20-18, факс 78-12-26
Тираж 300 экз.